



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/1999/34
2 July 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов

(Женева, 14-24 сентября 1999 года)

ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ МПОГ/ДОПОГ

Часть 1, определение "транспортный контейнер для горизонтальной перевалки"

Предложение правительства Австрии*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) нижеследующее предложение.

Предварительное замечание

Данное определение касается, по нашему мнению, особой формы контейнера. Поэтому оно было помещено в тексте там же, что и определение съемных кузовов, и было сформулировано аналогичным образом. Мы предпочли отказаться от использования обозначения "ACTS" в пользу самостоятельного общего названия производителя или продукции.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT-III/1999/34.

Предложение

В определение "контейнер", содержащееся в разделе 1.2.1, включить подпункт следующего содержания:

"Транспортным контейнером для горизонтальной перевалки является контейнер, имеющий следующие технические данные:

- он приспособлен к подвижной системе;
 - он оборудован двумя продольными балками, одним или несколькими захватными/подъемными устройствами спереди и одним или двумя роликами сзади;
 - он оснащен устройствами, позволяющими закреплять его на транспортном средстве".
-